

Biblioteca Nacional

**Colaboradores**

Climaco Pérez  
Dr. R. Jiménez N.  
Carlos Gaglini  
Dr. Ramón Zelaya  
Lic. Snco. Saerron  
Snco. Mayorga R  
Anastasio Alfaro  
Leonidas Briceño  
Juan J. Carazo

# UNION

REVISTA TRIMENSUAL

**Propaganda:**

Sociología  
Agricultura  
Ganadería  
Industria  
Moral  
Higiene  
Alcoholismo  
Educación, etc.  
Ciencia y Arte

FUNDADOR

A. ALVAREZ HURTADO



DIRECTOR

SALVADOR VILLAR

Apartado Número 1083

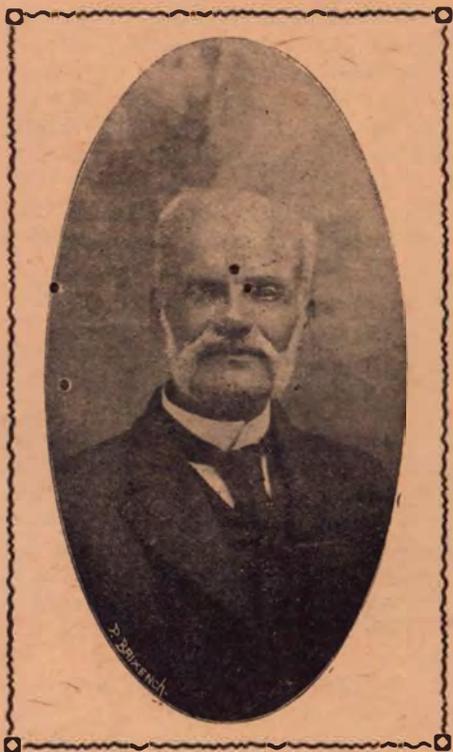
Administración: ALEJANDRO GARCIA VILLAR - San José

Suscripción Mensual ₡ 1.00

AÑO I

Centro América, San José de Costa Rica, Febrero 1º de 1921

No. 21



## DR. DON SALVADOR FALLA

Distinguido juriconsulto y economista,

Delegado de Guatemala a la Conferencia de Plenipotenciarios Centroamericanos,

quien acertó con la fórmula precisa mediante la cual el Pacto obtuvo la aprobación de los Delegados de las cinco Repúblicas, aunque al final, dicho documento fue firmado sólo por los Representantes de Guatemala, El Salvador, Honduras y Costa Rica, por motivo de que Nicaragua, no obstante que sus habitantes en gran mayoría son unionistas, fue apartada, a última hora, de una manera irregular, sin aducir razones, por los hombres ayunos de patriotismo y cariño a su propio país que hoy desgraciadamente tiene en sus manos los destinos de la Sultana de los Lagos. Mas en la conciencia centroamericana, perdura la certidumbre y la fe de que tarde o temprano Nicaragua, para salvarse del inminente peligro en que se encuentra, volverá sobre sus pasos y se confundirá en indisoluble abrazo con sus demás hermanas ya unidas, se puede decir, quienes en medio del regocijo que experimentan por causa del Pacto suscrito, no dejan de sentir una ausencia que no consideran definitiva.

## Consideraciones sobre el Ferrocarril al Guanacaste

Ya vamos creyendo en el ferrocarril al Guanacaste. La mayoría de la Representación Nacional no se ha dejado impresionar por la frase calculada y astuta del diputado Arias, ni por la poca consistencia lógica de los discursos del diputado Aragón, ni por la palabra fácil y meliflua del Sr. Presidente de la Cámara, Liedo. Volio, quien resultó ser el "el gallo de topada" que tenían los enemigos del ferrocarril, finísimo gallo que, según parecía, estaba con la representación guanacasteca.

Y es que se ve que la mayoría de la Cámara se ha preocupado hondamente por este problema y lo ha estudiado de seguro con profundidad, ha analizado el pro y el contra del asunto y finalmente ha sacado en síntesis, una conclusión favorable que ha inclinado su criterio, de una manera firme y resuelta, en pro de la magna obra de que se trata, porque ha encontrado seguramente, que es beneficiosa para el país. Y la prueba de que es consciente la opinión de la mayoría, es que no se observa ahora el fenómeno de la vacilación que se ha notado en otras ocasiones, cuando se discuten problemas de la magnitud del que comentamos, no obstante los esfuerzos dialécticos de los contrarios.

Es una mayoría, según se ve, que tiene los nervios en su lugar y una firmeza y convicción hijas del razonamiento y estudio. Acompaña a estos diputados una serenidad imperturbable, semejante a la del profesional de criterio ilustrado y sólida preparación cuando aborda los temas científicos que se le proponen al hacer su incorporación.

¿Qué podríamos ya agregar a la convincente y abundante argumentación basada en los números, en la lógica, en el sentido justo y altruista, expuesto, ya en frase galana, como lo sabe hacer el diputado Soley Güell, ya en forma concisa y contundente, como lo hace el diputado Zeledón, ya en estilo franco y vehemente como el de la briosa diputación guanacasteca?

Es, pues, casi un hecho la aprobación del contrato en la forma que nosotros lo deseamos, es decir, efectivamente beneficioso para la nación; salvo sorpresas que ya nuestro criterio optimista considera remotas.

Allá en la región del Guanacaste, cuya suerte nunca el país ha tomado más en serio y con mayor interés que ahora, se celebra con manifestaciones de sincera y desbordante alegría, en este momento, los primeros triunfos obtenidos por su diputación, generosa y dignamente acuerpada por una mayoría parlamentaria, en el tras-

cidental asunto de ferrocarril al Guanacaste, y a la vez se prepara aquella provincia para demostrar en alguna forma, la inmensa gratitud que siente hacia todos aquellos caballeros que laboran por su prosperidad.

Los guanacastecos comienzan a creer y a comprender que hay algún cariño por ellos en el interior de la República; que el resto del país, va cambiando la actitud egoísta y cruel acostumbrada hacia aquella provincia casi abandonada a sus propias fuerzas; que esta vez no se trata de conformarlos tan sólo con simples promesas. Nuestras gentes de por allá también están convencidas de que "obras son amores y no buenas razones" y esperan anhelantes el supremo momento confirmatorio y definitivo.

TEMAS SOCIOLOGICOS

## Inapreciable capítulo sobre educación

(Doctor Enrique Casas)  
Salvadoreño.

I

### ¡LA ESCUELA! ¡EL HOGAR! ETC.

¡La Escuela! ¡El hogar! ¡Ah! ¡Cuántas culpas hay que arrojar sobre la Escuela! ¡Cuántas sobre el hogar! Un niño es débil, cobarde, timorato, porque en la escuela, en el hogar, le enseñaron a ser débil, cobarde, timorato. El maestro se preocupa, se desvela, se sacrifica porque el niño sepa qué lugar ocupa la tierra en la isla Zanzibar. Los padres ponen atención en que el niño no quiebre las cristalerías de la casa. Pero no se preocupan de que aquel muchacho adquiera fortaleza, ánimo, iniciativa, valor, laboriosidad y resistencia. Al niño se le ilustra, pero no se le educa. Entonces, será más provechoso, será mejor enseñar a un niño, que es un martillo, para qué sirve, de qué sustancia se compone, será mejor que ponerlo en sus manos para que lo levante en alto, lo palpe y lo sienta, lo ondee al viento como un instrumento de fuerza y trabajo? A un niño le diría yo: "¿Sabes lo que es un martillo?" "Toma, levántalo y golpea fuertemente sobre este yunque". "Este martillo elabora pan y honor". "Es un horno y una conciencia". "Es un brazo y una palpitación del alma". "Niño, acuérdate del martillo en tus horas de angustia".

Para que un niño sea fuerte se necesita un maestro fuerte. Para que el niño sea fuerte se necesitan padres fuertes. ¿Puede la liebre ser un ejemplo de fuerza, de resistencia, de valor? El león de la selva es un rey que sabe difundir su fuerza por toda la extensión del bosque. El maestro deberá ser otro rey que difunda su fuerza por toda la extensión de la escuela. Y los padres en el hogar. Ellos mismos deben ser un ejemplo de verdadera fuerza. El niño crece y se asimila todo aquello que palpan sus manos, que sus ojos miran. Por eso, al mismo tiempo que se le enseña donde está situada la isla de

Zanzibar, deberá enseñárseles como se forman las rocas y las piedras del río. Y por qué la montaña llevada hacia ella, los ojos del mundo. Napoleón tuvo a su servicio jefes y soldados, como él: águilas y leones. Si él hubiera sido un cobarde, Austerlitz y Marengo no serían el fulgor de una espada y de un cerebro. Y si Wellington no hubiera sido un condor, Waterloo no sería la caída de un Dios. El cobarde tiene corte de cobardes. El valiente, el fuerte, de valientes, de fuertes. Por eso el maestro debe ser ejemplo de fuerza, de virtud y de honor. Y debe mostrarse al niño con todo el resplandor de sus virtudes, de su abnegación y resistencia. Es imposible que un maestro débil, cobarde, pueda obtenerse educandos fuertes, valientes. El maestro debe ser como una roca: resistente. Como un terrón de azúcar: dulce. Porque la entereza, la energía, el valor también sonríen. Y Dios, que es la Suprema Energía, es también la Suprema Dulzura. Un maestro áspero prepara el alma del niño a la asperidad. El alma delicada del niño no está hecha para golpes de acero. Tócala con la punta de aquella pluma, blanca, suave y verás como sonrío a su caricia.

Un maestro no debe contentarse con que su discípulo sea aplicado, estudioso, bueno. Debe hacerse de él una energía, un muchacho valeroso, altivo, digno, fuerte. La naturaleza del niño es como el hierro encendido que se transforma en objetos de arte al antojo del hombre. El maestro debe ser como la montaña en los campos: la cumbre. Como el león en la selva: la fuerza. Como el águila en el espacio, la resistencia.

Pero el maestro no se preocupa por formar hombres. Toda su labor la dirige al cerebro del educando. Cuando se dirige al alma sólo es para exclamar: "sed bueno". ¡Ah! Porque se le olvida decirle: "sed fuerte". ¿Por qué se desprecia la más alta facultad del hombre: la energía. El maestro que informa del grado de adelanto de sus discípulos, dice: "este niño es aplicado, estudioso, bueno". Pero nunca he visto ni oído que informe "este niño es fuerte, de voluntad, de carácter, firme y de resolución". Primero es el alma. Un niño de voluntad, dignidad y altivez harán que sea el primero en su clase. Porque la altivez y el honor siempre buscan las cumbres para crecer y desarrollarse.

El niño que no se cuida de lisonjear o agradar al maestro; que solo se cuida del cumplimiento de su deber, esto que es un acto de suprema altivez, el maestro le llama "vanidad". La vanidad es la creencia en merecimientos que no se tienen. Y digo que no se tienen porque el hombre que verdaderamente tiene merecimiento, no se cruza por las calles como un pavo real. Ni procura, ni intenta humillar a los demás para que sobresalga su persona. La vanidad es propia de los tontos. No conozco un hombre de talento que sea vanidoso. La altivez es otra cosa bien distinta. Es la armonía de la naturaleza del hombre con sus sentimientos. Porque nada es tan altivo como la naturaleza. Ella se revela contra toda acción indigna. Póstrate de rodillas y verás como tus carnes se estropean y tu cuerpo se quebranta. Las actitudes naturales y dignas no lastiman. Si bajas la cabeza en actitud vergonzante, ella se levanta sobre tus hombros, obediencia a su propia conformación más que a tu voluntad. Pero la altivez no consiste en ser agresivo, pendenciero, inculto. El hombre altivo atrae sobre sí la consideración social. El agresivo es un elemento de desorden, intranquilidad y desconfianza.

## La Agricultura es un problema nacional

En su informe anual del año de 1920, el Secretario de Agricultura de los Estados Unidos dice:

"Es necesario que todo el país piense en el problema que encierra nuestra agricultura; es urgente que se ayude al agricultor y se piense que cuando se le presta apoyo al que cultiva la tierra, se hace una obra de bien nacional".

Cuando expusimos ante la respetable Junta Agrícola de Heredia lo que podría llamarse nuestro programa, hicimos hincapié en esto, que repetiremos para que vaya como una iniciativa más a tocar el patriotismo de todas las Juntas Agrícolas del país:

"Hay en cada localidad agricultores que fracasaron y se arruinan y esto, que parece un problema individual, de un hombre que cae, es un problema comunal y, si observamos más cuidadosamente, es un asunto nacional.

Del éxito que cada uno obtiene en sus empresas está formado el éxito general del país y de la humanidad y los pequeños fracasos locales, unidos y agigantados, forman el gran desastre de una nación.

Está interesado todo el mundo en que los fracasos individuales no se produzcan, en que cada esfuerzo sea un éxito pues este contribuye, sumado a otros mil, a mejorar la situación.

Un pobre hombre que no puede surgir en su empresa agrícola por tantas razones, que en algún otro trabajo expondremos, debe ser ayudado por los otros, por aquellos que han logrado encontrar el verdadero camino.

Estamos en una época de cooperación; hay múltiples ligaduras entre las naciones y entre los hombres y no es ya posible vivir egoístamente retraído, creyéndose suficiente.

Cada hombre contribuye al bienestar de los demás y los otros, que son millones y millones, ponen sus esfuerzos al servicio de él.

Basta observar la vida moderna para convencerse de tal cosa.

\* Si alguna Junta Agrícola desea convertir esa idea de cooperación en una norma de trabajo, puede aprovechar las sugerencias que nos permitimos hacerles.

La Junta, convocando a todos los agricultores del cantón les explica que es conveniente, útil, humanitario, ayudar al que de ellos se encuentre en condiciones de posible fracaso en su explotación agrícola.

Como hay hombres muy expertos, estos pueden servir para formar el Cuerpo Agrícola consultor del cantón y ellos, después de pensar un rato en las causas que pueden producir el mal estado de explotación de determinada finca, después de visitarla, de conversar con el dueño, etc., pueden decir "a conciencia" que les parece necesario hacer para que mejore la condición del agricultor.

Sucede a veces que el hombre que fracasa no tiene experiencia y hace mal las labores, emplea malas semillas, siembra en mal tiempo o lo que no debe sembrar, no usa tal o cual abono, o, en fin, hace algo que le va produciendo una ruina y que puede evitarse si alguien, honradamente, le aconseja.

Es posible que algún agricultor de éxito, egoísta, diga que a "él poco le importa que se arruine el otro" pero es seguro, dado el carácter bondadoso de nuestros agri-

cultores, que haya cien hombres de experiencia dispuestos a poner su sabiduría al servicio del que no sabe; considerándolo como un hijo.

Ahora, invitamos a los que lean esto a pensar "cuál sería el estado económico y social de Costa Rica, si todos los agricultores del cantón de la provincia y del país, estuvieran trabajando con éxito".

Sería, simplemente, la supresión de los fracasos económicos, que son morales también; sería la transformación milagrosa de la pobreza en riqueza; sería quitar el egoísmo y convertirlo en altruismo; convertir a todos los agricultores del cantón en miembros de una familia y cada uno estaría vivamente interesado en evitar el fracaso del otro porque ese fracaso tiene influencia decisiva en el florecimiento o retroceso del progreso comunal.

Así pensamos que se puede cooperar; no es necesario vaciar nuestro bolsillo en bien del otro, es suficiente darle de nuestro corazón y cerebro lo que nos parece que puede servirle.

Esa es nuestra segunda iniciativa para las Juntas Agrícolas y ojalá sea simiente que cae en suelo propicio.

JUAN J. CARAZO

## EN POZO DE AGUA

(PARA "UNION")

Sol de agosto, crepúsculo inegscente  
y un aroma de cálices abiertos;  
tras los erguidos páramos desiertos  
un matiz de guaría opulescente.

La tarde, armoniosa y dulcemente  
con fulgores tímidos e inciertos,  
evoca una ansia de celajes muertos  
en el biombo lejano del poniente.

Perdida como, flor de la llanura,  
una garza de nítida blancura  
se posa en el sauco del estero;  
muge en los corrales el ganado,  
y cruza sonoro por el prado  
el grito lejano de un vaquero.

RICARDO ALVAREZ G.

N. de la D.—Con gusto damos publicidad al anterior soneto que, entre otros méritos, tiene el de tomar como motivo escenas y asuntos de nuestro país.

Está muy bien que quien es capaz de sentirlo y hacerlo, realce y cante, en primer término, las bellezas y excelencias de nuestra vida nacional, de nuestra propia tierra. Y no importa, señor Alvarez, que Ud. no sea nativo del Guanacaste, pues está por demás contestarle que, con ser costarricense, debe sentirse allá entre los suyos, en su propia casa.

A Ud. y al amigo don Gustavo Duarte, de quien publicamos en nuestro número anterior una bonita y sentida composición, los invitamos a que continúen colaborando en nuestra revista.

# CONOCIMIENTOS

acerca del ejercicio muscular de que todo el mundo debe darse cuenta clara

## MECANISMO DEL MOVIMIENTO

Los músculos representan, por decirlo así, los ingeniosos motores que ponen en movimiento los miembros del cuerpo. Son en realidad análogos a los motores de los aeroplanos y automóviles conocidos con el nombre de **motores de explosión**. El elemento combustible no arde en horno separado sino dentro del mismo motor. Los motores de los automóviles necesitan de **aire** y de una sustancia combustible llamada **gasolina**. La gasolina con el oxígeno del aire arde formando ácido carbónico y vapor de agua. La expansión de estos gases hace mover los émbolos del motor. En el motor humano ocurre igual cosa. Los músculos se alimentan de **aire** y de una sustancia combustible parecida al petróleo por cuanto contiene carbón e hidrógeno que se llama **azúcar**. Es por eso que el azúcar y el almidón, que se convierte en azúcar por la digestión, son alimentos que tienen el nombre de combustibles.

La combustión del azúcar produce los mismos gases que la combustión de la gasolina, es decir, ácido carbónico y vapor de agua. Cada célula muscular recibe oxígeno del aire por medio de la hemoglobina y azúcar por medio del plasma de la sangre. Esos elementos de la célula muscular reciben una excitación por medio de un nervio que resulta en una **explosión**, es decir, en una combinación rápida del carbón y del oxígeno con producción de carbón que la obliga a **contraerse**; y como ese fenómeno ocurre simultáneamente en todas las células musculares, el resultado es que todo el músculo se contrae produciendo movimiento.

## EL EJERCICIO Y LA SALUD

El ejercicio muscular es indispensable para la salud de todos los órganos del cuerpo humano; pues no solamente desarrolla los músculos y el corazón sino que activa las funciones digestivas, respiratorias, circulatorias y de alimentación. El ejercicio corporal hace que la respiración sea más frecuente y por consiguiente favorece la oxigenación de la sangre, acelera la velocidad de la corriente sanguínea, estimula el sudor, etc. Para el niño que crece, es todavía más necesario el ejercicio y por eso lo vemos desde sus primeros días de existencia hacer toda clase de movimientos con las piernas y brazos. Pero para que el ejercicio sea benéfico, debe ser moderado y debe efectuarse al aire libre; y pues el aire, como ya hemos dicho, es indispensable para la combustión del azúcar.

La gimnasia en un cuarto cerrado y polvoroso es más bien perjudicial. El azúcar es el alimento muscular por excelencia; por eso los niños cuya actividad muscular es considerable, son extraordinariamente aficionados a los dulces y por esa misma razón los atletas y los soldados en servicio activo necesitan dieta muy rica en **azúcar**.

## EJERCICIO EXAGERADO

Los ejercicios violentos presentan peligros para el individuo que es preciso tener en cuenta. El corazón pal-

pita con más fuerza, se hipertrofia al principio y por último se dilata, ocasionando incompetencia de las válvulas. Los atletas y los acróbatas a menudo padecen del corazón. Además la fatiga se debe no solamente a envenenamiento de la fibra muscular por las toxinas de sus residuos de combustión, sino también a intoxicación de los centros nerviosos. Así es que la fatiga muscular puede traer fatiga cerebral. Muchos casos de neurastenia se deben a envenenamiento crónico de los centros nerviosos por fatiga muscular.

## FUERZA VITAL Y FUERZA MUSCULAR

No hay que confundir esas dos fuerzas; las mujeres tienen por lo general menos fuerza muscular que los hombres, en cambio poseen mucha más vitalidad; soporitan más pérdidas de sangre y más ayunos que el hombre. La fuerza muscular no es de mucha importancia para el hombre que ha conquistado el mundo por su inteligencia y no por su fuerza bruta. Necesitamos músculos sanos, pero no músculos gigantes. Cuanto más grandes sean los músculos, más cantidad de alimento requieren y mayor cantidad de residuos vierten a la sangre.

La salud depende de la actividad bien equilibrada de las diversas partes del organismo. "El intelectual debe hacer cada día una parte de trabajo físico; y el obrero manual no debe abandonar la cultura de su inteligencia".

El fin primordial del ejercicio físico debe ser el de conservar buena salud y no simplemente el de desarrollar los músculos.

RICARDO JIMENEZ NUÑEZ.

# Propaganda agrícola

Con el firme convencimiento adquirido mediante la experiencia y observación de nuestros años, no perdemos la oportunidad que se presenta, para lanzar sugerencias en favor de las tendencias agrícolas y acuerpar toda iniciativa útil en dicho sentido, porque estamos convencidos de que la agricultura, en países como el nuestro, trae riqueza abundante, prosperidad moral e independencia económica. El ensanche de tan preciosa actividad y de la producción nacional debiera ser la preocupación primordial de nuestros Gobiernos, así como, naturalmente, la construcción de carreteras, el proporcionamiento de tierras cultivables a la mayor cantidad posible de pequeños agricultores y la creación de laboratorios y escuelas agrícolas serios, bien orientados y protegidos, a fin de evitar el empirismo que tanto dinero ha hecho que se pierda en cultivos fracasados, laboriosamente emprendidos, pero de imposible éxito, según la ciencia agrícola.

Hay que convencerse que la mayor parte de nuestros Gobiernos y Congresos, salvo honrosas excepciones, mediante sus actuaciones impremeditadas y empíricas, queremos pensar que sin dañada intención, han hecho todo lo posible por destruir nuestra agricultura nacional, fuente casi única de nuestra producción, y hundirnos en la miseria más espantosa; y en realidad han logrado mermarla considerablemente, pero gracias a los hábitos de trabajo y orden inculcados de antaño en la mayor parte de nuestros valiosísimos patillos o conchitos, de indole excelente, entre cuya masa sólo a una fracción

ha sido posible hacerla perder su amor a la vida laboriosa del campo, nuestro Tesoro Nacional, eternamente sacrificado, ya torpemente o ya con finura y astucias legales, se sostiene aún y todavía deriva regular auxilio de la exportación y comercio agrícolas.

Sirvan las líneas anteriores, llenas de sinceridad y buena intención, como preámbulo a la lectura de esta interesante circular del señor Ministro de Fomento:

"N.º 4

Secretaría de Fomento, San José, 15 de enero de 1921.

"Señores Gobernadores y Jefes Políticos de la República  
S. L.

"Se acerca la época en que nuestros agricultores empezarán a preparar sus terrenos para las futuras siembras de invierno. Entre los trabajos que ellos ejecutarán, está el de quemar rastrojos y bosques para así abreviar la limpieza de sus predios, sin calcular que con esta operación salvaje, no se hace más que destruir la capa fertilizante de la superficie del suelo y adelantar la seca de los manantiales.

"Los bosques son la protección de las corrientes de aguas; si ellos se destruyen por la acción despiadada del fuego, disminuirá el agua de los ríos y quebradas, por razón de que sus fuentes de origen se secarán. Los rastrojos con sus malezas, las cuales enterradas por el arado se descomponen dando a la tierra elementos valiosos de fertilización, si se queman, no se hará más que restarle abonos al campo; por otro lado, y esto es lo más grave, que, al rozar la superficie agrícola, destruye el humus, las bacterias beneficiosas y otros elementos fertilizantes que puso en ella la naturaleza. Nuestros agricultores rutinarios en su mayor parte, no pueden creer que llegue a suceder lo que dejo anotado, y por eso es que no pueden desarraigarse de esa costumbre perniciosa de quemar los campos de cultivo; pero la ciencia agrícola y la experiencia, han demostrado que todo bosque o rastrojo destruido por el fuego, es una pérdida incalculable de la riqueza pública, porque tarde o temprano quedará inútil una superficie cultivable, que pudo ser factor de una riqueza, convertido por la ignorancia en campo yermo e inservible.

"Atento el Gobierno a poner dique a esa inveterada costumbre de quemazones, que son la ruina de nuestras tierras, y en obediencia a la ley emitida en decreto número 121 de 26 de octubre de 1909, se servirán ustedes, en su respectiva jurisdicción, prohibir terminantemente las quemas de rastrojos y bosques, concediendo permiso en el sólo caso, cuando se trate de desmontes para habilitar terrenos con fines agrícolas y siempre que se observen las disposiciones del decreto citado, aplicando a los contraventores las penas señaladas en la misma ley.

"De U. U. atento S. S.,

**NARCISO BLANCO**

Secretario de Estado en el Despacho de Fomento".

Ojalá que el señor Ministro, ya que ha sabido dar providencias y sugerencias tan valiosas en su circular, pueda conseguir lo principal: que sean atinada y realmente practicadas éstas y muchas otras de mayor importancia que es capaz de dar en lo tocante al ramo agrícola que él conoce bastante.

## CASO RARO

Para muchas personas, esto que voy a referir les parecerá un cuento como tantos; pero para otras aficionadas a los estudios del espiritismo, tal vez tenga alguna importancia y puedan sacar algún provecho de estos hechos reales, auténticos, certísimos:

En 27 de Abril, distrito de Santa Cruz de Guanacaste, vive una muchacha martirizada por los espíritus, que la han obligado a abandonar la casa paterna, tal ha sido la hostilidad brutal y persistente con que la han tratado.

En realidad es un caso curioso, que a más de un incrédulo ha tenido pensativo, reflexionando en algo ignorado que tiene relaciones íntimas con esta vida mundana.

He aquí los hechos tal como ocurren:

Hace varios años que esta muchacha, no puede estar en su casa donde vive su familia tranquilamente, porque al caer la tarde y durante toda la noche, recibe pedradas y punzones tan espantosos, que las pedradas le hacen cardenales y los punzones le brotan la sangre como si fueran hechos por el chuzo de un carretero. Estos fenómenos se producen algunos metros a la redonda de la casa, solamente.

Ya me parece, que quienes me leen mueven la cabeza negativamente, sospechando una tomadura de pelo; pero no, quienes tengan curiosidad por palpar estos fenómenos lo pueden hacer, como lo hice yo, para convencerse de la certeza de lo anteriormente dicho.

Cuando a mí me contaron igual cosa, lo tomé como una de esas supercherías campesinas, tan frecuentes y con las cuales pasan largas horas de tertulia en las sabanas de las haciendas; pero quien me contaba, persona seria, se empeñaba tanto en demostrarme la verdad de los hechos, que resolví ir para ver personalmente y comprobar la veracidad de aquella narración.

Así fue. Varios amigos preparamos viaje y llegamos a la plaza pública del barrio donde vive la muchacha huyendo a la hostilidad de los espíritus. Le suplicamos si quería ir con nosotros a la casa de sus padres para constatar los fenómenos que la martirizaban. Ella accedió gustosa y cuando ya se aproximaba la hora, nos pusimos en marcha, llevándola a la polca.

Al llegar a la casa, como a 50 metros de distancia, la muchacha recibió una pedrada en el pecho, que la botó del caballo, dando un grito de dolor.

El muchacho que la llevaba y que iba prevenido, un tanto renegado, y de esos valentones, empezó a llamar a los diablos para pelear con ellos, indignado de que de su propio lado se la habían botado, sin saberse quién tiraba la piedra, ni de dónde venía.

Llegamos a la casa y nos sentamos todos alrededor de la muchacha para observar de dónde venía la piedra y quién la tiraba, y por sobre nuestros hombros pasaban los guijarros, que siempre daban en el blanco, sin ocasionar daño a nadie que no fuera la muchacha. Como las pedradas son lanzadas con fuerza, ocasionando fuertes golpes a la muchacha, nos volvimos, con la clave de tan extraño fenómeno sin resolver y haciendo muchos comentarios.

El caso es completamente cierto y todavía existe. Se presta a estudios serios sobre estos asuntos; si alguna de las personas aficionadas a estos estudios conoce la manera de librar a esta pobre muchacha de este suplicio, le rogamos comunicarlo para ver si puede recuperar, esta muchacha, la tranquilidad perdida, en su propio hogar.

KARDE

## SABIOS CONSEJOS

*"No corran tus acciones  
Tras de la fama;  
Deja que esta las busque  
Porque es bien cierto,  
Que quien mendiga aplausos  
Coge desprecios".*

*"Todo aquel que no pone  
Freno a la lengua,  
No extraña las desgracias  
Que le sucedan;  
Pues las palabras  
No pueden recogerse  
Ya pronunciadas".*

## LA EMBRIAGUEZ

Cuenta una leyenda árabe que, cuando Noé plantó la vid, acudió presuroso el diablo a regarla con sangre de varios animales y muy particularmente con la del cerdo. Por eso, añaden, todo el que bebe vino con exceso se hace semejante a los animales y acaba por parecerse al cerdo, el más sucio de todos, que después de revolcarse en el cieno se tiende y se echa a dormir.

En confirmación de esto, debemos recordar las costumbres de los espartanos, que para inspirar a sus hijos el horror al vicio de la bebida les hacían contemplar el espectáculo de un esclavo ebrio.

La embriaguez empieza por privar al hombre de la razón, le hace semejante a las fieras despertando sus instintos homicidas, y lo reduce por último al más completo estado de embrutecimiento y de insensibilidad.

## GASTAD UN CUATRO MENOS DE LO QUE GANAIS

Vuestros bolsillos vacíos no tardarán en empezar a hincharse, cesando los clamores de la necesidad, la persecución de los acreedores, la insupportable miseria, el hambre y la desnudez. Todo el horizonte brillará con vivísimo resplandor, y la alegría rebosará en vuestro corazón.

Apresuraos, pues, a adoptar esta regla para ser más dichosos. Apartad de vosotros el helado soplo de la tristeza, y vivid independientes. Entonces seréis hombres y no ocultaréis vuestro rostro a la vista del rico; no experimentaréis el disgusto de reconocer pequeños cuando los hijos de la fortuna anden a vuestra derecha; porque la independencia, con poco o con mucho, es una suerte feliz y os coloca al nivel de los más orgullosos condecorados con el oro.

¡Ah! sed prudentes; sea el trabajo vuestro inseparable compañero desde por la mañana y acompañeos hasta el momento en que por la noche os conduzca a un apacible sueño.

Que la probidad sea como el alma de vuestra alma, y no olvidéis jamás apartar un cuarto después de haber satisfecho todos vuestros gastos. De este modo llegaréis al colmo de la felicidad; la independencia será vuestra

coraza, vuestro escudo, vuestro casco y vuestra corona. Entonces marcharéis con la cabeza erguida, sin inclinarla en presencia de ociosos cortesanos o de magnates orgullosos que disfrazan su nulidad con ropajes de seda y oro, ni toleraréis ninguna clase de insulto o de afrenta, por más que brillen diamantes en la mano del insolente.

BENJAMIN FRANKLIN

## Carta de Lord Chesterfield a su hijo

Mi querido hijo:

Si es posible ser modesto con exceso te aseguro que tú lo eres, y que mereces más de lo que me pides. Un bastón con puño de ámbar y un par de hebillas son muy poca cosa para recompensar tus merecimientos, y siempre será necesario que agregue yo algo más. La modestia acompaña por lo regular al verdadero mérito, y es cualidad muy recomendable, porque previene y cautiva las voluntades en nuestro favor más que ninguna otra; como por otra parte nada es más ofensivo y repugnante que la presunción y la impudencia. Un hombre que se prodiga alabanzas continuamente y que trata de hacerse valer con la relación de sus proezas, es detestado de todo el mundo; a la vez que se aprecia debidamente al que encubre su mérito, ensalza el de los demás y habla poco y con modestia de sí mismo.

Grande es sin embargo, la diferencia que existe entre la modestia y la vergüenza mal entendida; porque si la primera es muy laudable, la segunda es de lo más ridículo. No debe uno ser simple ni tampoco descarado; mas es menester saber presentarse, hablar a las gentes sin encogimiento y responderles sin rubor ni embarazo. Los ingleses por lo regular carecen de aquellos modales, fáciles y al mismo tiempo urbanos que son tan naturales a los franceses. Observa, pues, e imita la manera con que estos se acercan y hablan a las gentes. Un hombre de baja esfera o un campesino se avergüenza al presentarse en sociedad, se mira de lo más embarazado, no sabe qué hacer con sus manos, pierde el tino cuando se le habla, responde con dificultad y casi tartamudeando; a la vez que un caballero acostumbrado al trato de gentes, se presenta con gracia y entereza; habla, aunque sea con personas que no conoce, sin cortarse en manera alguna y se conduce en todo con naturalidad y sin encogimiento. Esto es lo que se llama tener trato de gentes y buena educación, circunstancias de la mayor utilidad en el curso de la vida. No pocas veces, sucede que un hombre de mucho talento, sin tener por eso mundo, no es tan bien recibido como otro de inferior capacidad pero acostumbrado al trato de gente fina.

## Botica La Central

Frente a la Plaza

Filadelfia - Carrillo - Guanacaste

MEDICAMENTOS NUEVOS

Vende VERME-OL infalible para las  
Lombrices

SALVADOR RIVAS R., Propietario

LECTURA PARA NIÑOS

## LA ULTIMA FRASE ASPERA

I

"Oh!, exclamó una niña, deshecha en lágrimas, cuando supo la muerte de una amiguita—No me imaginaba, cuando la ví, que era la última vez que hablaría con Amy!"

La postrera vez que estuvieron juntas, la trató mal, y aquellas palabras groseras dirigidas a su compañerita muerta, las sentía como pesado plomo sobre su corazón arrepenido.

Este caso nos hace ver la conveniencia del uso habitual de palabras afectuosas con el padre, la madre, el hermano, la hermana, los amigos y relacionados: con todas las personas que nos rodean. No vaya a suceder que sea la última vez que hablemos con ellos!

## CUENTA HASTA DIEZ

II

La tía de Federico le había enviado una azada nueva con una caja de semillas. Así que recibió estas fue a sembrarlas en su lote situado en el terreno que estaba tras de la casa.

Juanita, su compañera, tenía la caja y, mientras él sembraba, le conversaba animadamente.

Federico realizaba su trabajo con gusto y por eso lo hacía bien.

En un descuido ella dejó caer la caja y las semillas se regaron en el suelo. Juanita, que era una magnífica niña, expresó su gran pena por lo que había hecho.

Federico no le dirigió una sola palabra, en vista de lo cual ella le preguntó el motivo de su mutismo.

—Yo deseaba, dijo él, terminar de "contar hasta diez".

—Qué significa eso? Por qué contabas hasta diez?

—Oh! contestó, mi tía me aconsejó una vez contar hasta diez, antes de hablar, siempre que me sintiera enojado. Comprendo que a menudo me enfado contigo, Juanita, y deseo corregirme.

—Oh! Federico, cuán bueno eres! Cometí el descuido de dejar caer la cajita y regar las semillas, pero fíjate, yo las recogí todas y están nuevamente listas para que continúes tu trabajo.

Después de terminada la siembra, Federico y Juanita día a día, iban al lote ansiosos de ver surgir las hojitas, hasta que por fin vieron con regocijo brotar del suelo muchas diminutas matitas verdes que, al desarrollarse dieron vistosas y fragantes flores que hicieron las delicias de los pequeños y diligentes cultivadores.

Cuando enojado vayas a hablar  
Primero hasta diez, ponte a contar.  
Mas si el enojo sientes todavía,  
Cuenta siempre y vence la porfía.

(Traducidos del inglés por S. V.)

COMO DEBE PORTARSE UNA NINA  
EDUCADA

Es conveniente que se enseñe de memoria y en forma de recitación, el siguiente trozo:

Niña, no hables a gritos.

Vocea y aturde la gente vulgar y de mala crianza.

No te rías a carcajadas.

No seas charlatana ni hables precipitadamente.

No discutas con tus mayores.

No alargues los relatos con mentirillas de tu cosecha.  
No tires de la lengua a las visitas habladoras.  
No murmures ni estimes ese horrible vicio.  
Defiende a tus amigos ausentes.

No des bromas pesadas ni te entrometas en los asuntos de la casa ajena.

No mires descaradamente al que sufre de vergüenza.

No interrumpas la conversación ni mires lo que otro escribe.

No te rías de los pobres, ni mires con insistencia al que tiene un defecto físico.

No señales con el dedo al que quieras indicar.

No provoques discusiones impertinentes, ni vayas a donde no te inviten.

No espíes por las rendijas, ni registres los muebles cerrados.

No pretendas hacer de marisabidilla.

No escribas a los ancianos con letra pequeña y enredada.

Busca el lenguaje que más convenga a las gentes con quienes hablas, a fin de que te entiendan claramente.

No reveles los secretos que se te confían.

No adules a los ricos, ni desprecies a los pobres.

No hables frivolidades.

(De Lecturas Cívicas, por O. Méndez P. y C. J. Martínez)

## NUESTRO PORVENIR

Escuchad esta verdad: en la tierra que habitamos, al calor de nuestro sol violento, se incuba el porvenir de la humanidad!....

Prepáremos nuestros pueblos para el advenimiento del futuro grandioso. Sabios: enseñad la santa verdad de nuestra unión; periodistas: difundid el fuego del patriotismo altamente entendido; gobernantes: conducid vuestros pueblos sin desviar la senda de América latina, sin lesionar los intereses de nuestro Continente, sin traicionar la Raza; poetas: cantad la Epifanía del Porvenir!... Así prepararemos nuestros pueblos para el advenimiento del futuro grandioso.

Pregonemos las excelencias de nuestra Raza. Somos una mezcla caótica de todas las sangres: aquí llegaron los aventureros de todos los puntos que marca la rosa de los vientos; aquí—en amalgama fecunda—colaboraron todos los pueblos en la formación de un nuevo pueblo. Y qué?... Sea timbre de nobleza la gota de sangre indígena que se traduce en un tinte de bronce en nuestra piel; sea motivo de honor nuestra estirpe plebeya, porque somos los ciudadanos de la gran democracia de América latina. Así tiene que ser el pueblo donde se incuba el porvenir de la Humanidad.

Y si queremos hacer un alarde de orgullo, bástenos hablar español, la lengua en que Carlos V mandaba sus ejércitos, la lengua que se hablaba en las tres carabelas de Colón, la lengua en que Cervantes escribió el Quijote!..

Hablemos al pueblo de sus derechos, pero no olvidemos recordarle sus deberes. Señalémosle con entereza sus errores y sus vicios. Digamos la verdad. Pero hagamos esa labor con patriotismo, con ánimo benéfico, como el cirujano que corta las carnes obedeciendo los dictados de la ciencia, no como el enemigo que parte el corazón siguiendo los ímpetus del odio.

No debemos adular al pueblo. Nunca. Debemos ilustrarlo, infundirle fe, darle aliento, enseñarle a amar la Patria y la Raza.

ABRAHAM MARTINEZ

## La Tierra de Jauja

Sin duda creerás, lector amable, como creía yo y creían muchos, que sobre la tan renombrada tierra de Jauja no se habían escrito más que las popularizadas aleluyas, que nos sabíamos de memoria cuando eramos niños.

Aleluyas aderezadas con pareados muy ramplones, sí, pero que tanto nos deleitaban, puestos al pie de unos grabados que si tienen poco de artísticos en cambio son expresivos en grado sumo y para nosotros tenían en nuestra infancia mucho más mérito que un cuadro de Velázquez o Murillo.

¿Recuerdas alguno de los 48 susodichos pareados? Yo sé perfectamente que el primero decía:

Jauja, ciudad celebrada  
y nunca bien ponderada".

Y rezaba el último:

"Esto y mucho más se encierra  
en tan rica y fértil tierra".

Figurando éstos, no menos notables:

"Hasta de las mismas peñas  
brota el tinto Valdepeñas".

"Las casas de azúcar son  
y las calles de turrón".

"Hasta en el monte las fieras  
saben bailar habaneras".

"Los quesos y los melones  
abundan por los rincones".

"En invierno los granizos  
son de huevos y chorizos".

"Cuando nieva son buñuelos,  
bizecochos y caramelos".

Y otros y otros del mismo tenor, sin ser menos conocidos los pareados en que se describen los fiambres y golosinas que llueven cada semana, según el día que es.

Como digo antes, yo creía que sobre Jauja no se habían escrito más que estas aleluyas, fruto de un ignorado ingenio popular.

Pues no es así.

He de hacer constar, en primer término, que el nombre de Jauja no es imaginario, ya que en la provincia de Córdoba hay una aldea que tiene este nombre, en México está otro lugar apellidado Jaujilla, y en el Perú existe la provincia de Jauja, la ciudad de Jauja, el río de Jauja y el valle de Jauja, tan frondoso y fértil éste que quizás, (y esto es suposición mía) su riqueza dió origen a la leyenda de la tierra de Jauja, o tal vez se llamó así al valle para ponderar su valor, comparándole con la Jauja creada por la fantasía popular.

Sentado esto, que si no es una revelación sensacional, precisamente estará de más en este artículo, te diré lector caro, que existe un libro escrito en italiano y publicado el año 1560 por un tal Petrus Nobilis, titulado de esta suerte: "Descrittione del gran paese de Cocagna, doue chi piu dorme piu guadagna".

Ahora bien el país de Cocagna no es otro que el de Jauja famoso, como verás por el extracto que voy a darte de las cosas excepcionales que el libro contiene, el cual además está ilustrado con profusión de grabados que en mérito y estilo no difieren mucho de los que figuran en las aleluyas que tú y yo conocemos y que son aún el regocijo de nuestros chiquillos.

He aquí algo de lo que describe el italiano Petrus Nobilis en su curiosa obra:

En Cocagna, o sea en Jauja, hay preciosos valles donde durante todo el año se crían deliciosas viñas, con hermosísimas uvas.

Matas que dan excelentes salchichas, salchichones, mortadelas y otros embutidos variados.

Mares de rico vino tinto.

Minas de donde salen ya acuñadas las monedas de oro y plata, a disposición de quienes quieran tomarlas.

Gruñas donde, a modo de estalactitas penden ropas de vestir para uso interno y externo.

Un volcán siempre humeante, en cuyo cráter, de una caldera repleta, se desparraman hasta el pie de la montaña sabrosos macarrones y otras pastas, envolviéndose en su caída en tierra que no es tierra sino queso rayado con manteca.

En todos los caminos hay montecillos compuestos de frutas, pasteles, panes, chuletas asadas, jamones y otros comestibles.

Del mar y los ríos saltan a la mano de quienes lo deseen, langostinos, salmonetes, anguilas, truchas, calamares, besugos, trozos de salmón, lenguado, todo frito y sazonado perfectamente.

Vacas y cabras llenan por sí mismas de leche los odres y en algunos de ellos que dan instantáneamente confeccionados todo género de quesos.

Las frutas y hortalizas son gigantescas y se encuentran en todas partes, así como las botellas de vinos y licores de todas clases.

Los puentes son de pastaflora, las murallas de queso de Parma, las casas de mazapán, los suelos de galleta, los tejados de gelatina y las chimeneas de caramelo.

Al forastero se le brindan los habitantes ofreciéndole cuanto desee.

Todo en Cocagna es gozo y alegría. Tan solo hay un delito que es muy castigado: el delito de trabajar.

El que trabaja es encerrado en la cárcel sin formación de causa. El señor Panigón, rey de aquella comarca se muestra inflexible con los trabajadores.

No es verdad, lector carísimo que todo esto que con más detalles escribía Petrus Nobilis en 1560 es lo mismo que figura en nuestras aleluyas tituladas: "La tierra de Jauja"?

JUAN HURON

## Avisamos

a las personas que viven en las provincias de Puntarenas y Guanacaste y demás pueblos de la República, alejados de la capital, que el Director de esta revista a la vez les ofrece sus servicios para comisiones de compra, venta, recibo y envío de mercaderías y productos; cambio o negociación de giros de gobierno y otros documentos comerciales; diligencias judiciales en el Registro, la Tributación u otras oficinas; colocación de dinero a interés, etc.

El precio de las comisiones será módico, tasado equitativamente. Eso sí, se garantiza honradez y actividad en las diligencias que se confíen.

Oficina provisional: 275 varas al S. de "La Proveedora" o de la esquina S. O. del Mercado. Apartado 1083.